

## ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ: 288/1992

**Αποδοχή τροποποιήσεων του Παραρτήματος του Πρωτοκόλλου 1978 του σχετικού με την Διεθνή Σύμβαση 1973 «για την πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία» (MARPOL 73/78).**  
(ΦΕΚ 147/Α/2-9-92)

### Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τα άρθρα τρίτο και έβδομο, παραγρα. 1(β), ενδέκατο και δωδέκατο του Ν. 1269/82 (ΦΕΚ 89Α) με το οποίο κυρώθηκε η διεθνής σύμβαση «πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία του 1973 και το πρωτόκολλο του 1978 που αναφέρεται σ' αυτή τη σύμβαση (MARPOL 73/78), όπως ισχύει σήμερα.
2. Την απόφαση της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ) αριθ. 47(31) της 4ης Ιουλίου 1991 «τροποποιήσεις του Παραρτήματος του Πρωτοκόλλου 1978 του σχετικού με τη Διεθνή Σύμβαση 1973 για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία».
3. Τη γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας αριθ. 339/92 με πρόταση του Υπουργού Εξωτερικών και του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε:

#### Άρθρο Πρώτο Αποδοχή τροποποιήσεων

1. Γίνονται αποδεκτά τα κείμενα που αφορούν:

- α) την τροποποίηση των Κανονισμών 15 και 17 του Παραρτήματος 1, της διεθνούς σύμβασης «πρόληψη της ρύπανσης της θάλασσας από πλοία» (MARPOL 73/78),
- β) την αναθεώρηση των εντύπων Α και Β, (ΜΕΡΟΣ Α και Β) των συμπληρωματικών του Διεθνούς Πιστοποιητικού Πρόληψης της Ρύπανσης από Πετρέλαιο, που περιέχονται στο Προσάρτημα ΙΙ, του Παραρτήματος 1, της διεθνούς σύμβασης MARPOL 73/78,.
- γ) την αντικατάσταση του Προσαρτήματος ΙΙ του Παραρτήματος 1, της διεθνούς σύμβασης MARPOL 73/78, που αφορά τον τύπο του υποδείγματος των βιβλίων πετρελαίου που πρέπει να φέρουν τα υπόχρεα πλοία και
- δ) την προσθήκη στο Παράρτημα Ι της πιο πάνω διεθνούς Σύμβασης, νέου κεφαλαίου ΙV «περί πρόληψης της ρύπανσης που προέρχεται από περιστατικό ρύπανσης με πετρέλαιο» στο οποίο περιέχεται νέος Κανονισμός αριθ. 26, που αφορά την ύπαρξη επί των υπόχρεων πλοίων Σχεδίου Έκτακτης Ανάγκης Αντιμετώπισης Ρύπανσης από Πετρέλαιο.

2. Τα κείμενα που αναφέρονται στην ανωτέρω παράγραφο (1) στην αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα υιοθετήθηκαν με την απόφαση της Επιτροπής Προστασίας Θαλάσσιου Περιβάλλοντος του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ), αριθ. 47(31) της 4.7.1991 και έχουν ως εξής:

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΜΕΡC /47 (31) Υιοθετήθηκε την 4ην Ιουλίου 1991

#### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 1978 ΤΟΥ ΣΧΕΤΙΚΟΥ ΜΕ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ 1973 ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΑΠΟ ΠΛΟΙΑ

(Νέος κανονισμός 26 και άλλες τροποποιήσεις του Παραρτήματος Ι της MARPOL 73/78).

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το Άρθρο 38(α) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού που αναφέρεται στη λειτουργία της Επιτροπής.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ το Άρθρο 16 της Διεθνούς Σύμβασης για την Πρόσληψη της Ρύπανσης από πλοία, 1973 (στο εξής αναφερόμενη σαν "ΣΥΜΒΑΣΗ" 1973) και το άρθρο IV του Πρωτοκόλλου 1978 του σχετικού με τη Διεθνή Σύμβαση 1973 για την Πρόληψη της Ρύπανσης από Πλοία ( στο εξής αναφερόμενο σαν "Πρωτόκολλο 1978", τα οποία από κοινού καθορίζουν στο αρμόδιο σώμα του Οργανισμού τη διαδικασία μελέτης και υιοθέτησης των τροποποιήσεων της Σύμβασης 1973, όπως αυτή τροποποιήθηκε με το Πρωτόκολλο 1978 (MARIPOL 73/78).

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ότι η Διεθνής Διπλωματική Διάσκεψη για τη Συνεργασία, Ετοιμότητα και Αντιμετώπιση Ρύπανσης από Πετρέλαιο που συγκλήθηκε από τον Οργανισμό το Νοέμβριο του 1990, υιοθέτησε τη Διεθνή Σύμβαση περί Ετοιμότητας, Συνεργασίας και Αντιμετώπισης Ρύπανσης από Πετρέλαιο 1990, η οποία μεταξύ των άλλων προβλέπει την ύπαρξη επί των πλοίων ενός σχεδίου έκτακτης ανάγκης αντιμετώπισης ρύπανσης από πετρέλαιο.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ κατά την 31η σύνοδο της τις τροποποιήσεις του Πρωτοκόλλου 1978 που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (α) της Σύμβασης 1973.

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (δ) της Σύμβασης 1973 τις τροποποιήσεις του παραρτήματος του Πρωτοκόλλου 1978, το κείμενο των οποίων περιέχεται στο Παράρτημα της απόφασης αυτής.
2. ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (στ) (iii) της Σύμβασης 1973, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 4η Οκτωβρίου 1992, εκτός αν πριν από την ημερομηνία αυτή το ένα τρίτο τουλάχιστον των Μερών ή Μέρη των οποίων η συνολική χωρητικότητα των εμπορικών στόλων συνιστά το 50% τουλάχιστον της παγκόσμιας χωρητικότητας, γνωστοποιήσουν στον Οργανισμό τις αντιρρήσεις τους για τις τροποποιήσεις.
3. ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ τα Μέρη να λάβουν ότι σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (ζ) (ii) της Σύμβασης 1973, οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 4<sup>η</sup> Απριλίου 1993, μετά την αποδοχή τους σύμφωνα με την παράγραφο 2 παραπάνω.
4. ΑΝΑΘΕΤΕΙ στο Γενικό Γραμματέα σύμφωνα με το άρθρο 16 (2) (ε) της Σύμβασης 1973, να διαβιβάσει σε όλα τα Μέρη της MARPOL 73/78 επικυρωμένα αντίγραφα της απόφασης αυτής και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιέχεται στο Παράρτημα.
5. ΠΑΡΑΠΕΡΑ ΑΝΑΘΕΤΕΙ στο Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει αντίγραφα της απόφασης και του Παραρτήματος της στα Μέλη του Οργανισμού, τα οποί δεν είναι μέρη τη MARPOL 73/78.

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ I ΤΗΣ MARPOL 73/78

1. Η έβδομη πρόταση του κανονισμού 15 (3) (α) αντικαθίσταται από τις παρακάτω δύο προτάσεις:

«Θα πρέπει να προβλέπεται εναλλακτική χειροκίνητη μέθοδος, η οποία θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην περίπτωση τέτοιας ανωμαλίας, αλλά η ελαττωματική μονάδα θα καθίσταται λειτουργήσιμη το ταχύτερο δυνατόν. Η Αρχή του λιμένα κατάπλου μπορεί να επιτρέψει σε πετρελαιοφόρο με ελαττωματική μονάδα να εκτελέσει ένα ταξίδι υπό έρμα προτού αυτό καταπλεύσει σε λιμάνι εκτέλεσης επισκευών».

2. Νέα παράγραφος (3) προστίθεται στον κανονισμό 17, ως εξής:

«(3) Η σωλήνωση προς και από τις δεξαμενές βαρέων καταλοίπων δεν πρέπει να έχουν απευθείας σύνδεση εξωτερικά του πλοίου, άλλη εκτός από την πρότυπη σύνδεση απόρριψης που αναφέρεται στον κανονισμό 19».

3. Το παρακάτω νέο κεφάλαιο IV προστίθεται στο υπάρχον κείμενο:

#### «ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV - ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΕΡΧΕΤΑΙ ΑΠΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΡΥΠΑΝΣΗΣ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ».

## Κανονισμός 26

Σχέδιο Έκτακτης Ανάγκης Αντιμετώπισης Ρύπανσης από Πετρέλαιο του Πλοίου.

(1) Κάθε πετρελαιοφόρο 150 κοχ και πάνω και κάθε πλοίο εκτός των πετρελαιοφόρων 400κοχ και πάνω θα φέρει επί του πλοίου σχέδιο Έκτακτης Ανάγκης Αντιμετώπισης Ρύπανσης από Πετρέλαιο εγκεκριμένο από την Αρχή. Στην περίπτωση πλοίων που κατασκευάστηκαν πριν από την 4η Απριλίου 1993, η απαίτηση αυτή θα εφαρμόζεται 24 μήνες μετά την ημερομηνία αυτή.

(2) Το σχέδιο αυτό θα πρέπει να είναι σύμφωνο με τις οδηγίες 1 / που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό και γραμμένο στη γλώσσα εργασίας του πλοίαρχου και των αξιωματικών. Το σχέδιο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον:

(α) τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται από τον πλοίαρχο ή τα άλλα πρόσωπα που έχουν την ευθύνη στο πλοίο να αναφέρουν ένα περιστατικό από πετρέλαιο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 και το Πρωτόκολλο Ι της Σύμβασης αυτής, σύμφωνα με τις οδηγίες που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό, 2/

(β) τον κατάλογο των αρχών ή των προσώπων με τα οποία πρέπει να γίνεται επαφή στην περίπτωση ενός περιστατικού ρύπανσης από πετρέλαιο,

(γ) τη λεπτομερή περιγραφή των ενεργειών που λήφθηκαν άμεσα από το προσωπικό του πλοίου για τη μείωση ή τον έλεγχο της απόρριψης πετρελαίου συνέπεια του περιστατικού και

(δ) τις διαδικασίες και το κέντρο επαφής του πλοίου, για το συντονισμό των ενεργειών με τις εθνικές και τοπικές αρχές για την καταπολέμηση της ρύπανσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1) Γίνεται αναφορά «Στις οδηγίες για την κατάρτιση των σχεδίων Έκτακτης Ανάγκης Αντιμετώπισης Ρύπανσης από Πετρέλαιο» που καταρτίστηκαν από τον Οργανισμό.

2) Γίνεται αναφορά «Στις Γενικές Αρχές για τα συστήματα αναφοράς των πλοίων και τις απαιτήσεις αναφορών, περιλαμβανομένων των οδηγιών αναφοράς περιστατικών που αφορούν επικίνδυνα εμπορεύματα, επιβλαβείς ουσίες και θαλάσσιους ρύπους» που υιοθετήθηκαν από τον Οργανισμό με την απόφαση Α. 648 (16).

Αναθεωρημένα Έντυπα των Συμπληρωμάτων του Πιστοποιητικού ΙΟΡΡΚ και του υποδείγματος των βιβλίων πετρελαίου.

Τα έντυπα Α και Β των Συμπληρωμάτων του Πιστοποιητικού ΙΟΡΡΚ και του υποδείγματος των βιβλίων πετρελαίου (Προσάρτημα ΙΙΙ), αντικαταστάθηκαν από εκείνα που περιέχονται στην Ελληνική και Αγγλική Γλώσσα παρακάτω:

(Παραλείπεται το παράρτημα το οποίο είναι διαθέσιμο στη βιβλιοθήκη του ΕΛ.ΙΝ.Υ.Α.Ε)

Άρθρο δεύτερο.

Η ισχύς του παρόντος αρχίζει από τη δημοσίευση του στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης. Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουν τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Μύκονος 13 Αυγούστου 1992

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
**ΜΙΧΑΗΛΗΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ  
**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ**